

Rev

Chapter 12

Gujarati Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 καὶ σημεῖον μέγα ὠφθη ἐν τῷ οὐρανῷ: γυνή περιβεβλημένη τὸν ἥλιον,
અને નિશાની મોટી દેખાઈ માં તે આકાશમાં સ્ત્રી વિટલાયેલી તે સૂર્યમાં
[G2532](#) [G4592](#) [G3173](#) [G3708](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G1135](#) [G4016](#) [G3588](#) [G2246](#)
- καὶ ἦ σελήνη ὑποκάτω τῶν ποδῶν αὐτῆς, καὶ ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτῆς
અને તે ચંદ્ર નીચે ના પગોમાં તેના અને ઉપર ના માથા તેના
[G2532](#) [G3588](#) [G4582](#) [G5270](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#)
- στέφανος ἀστέρων δώδεκα;
મુગટ તારાઓની બાર
[G4735](#) [G0792](#) [G1427](#)

And a great sign was seen in heaven: a woman arrayed with the sun, and the moon under her feet, and upon her head a crown of twelve stars;

- 2 καὶ ἐν γαστρὶ ἔχουσα, καὶ κράζει ὠδίνουσα, καὶ βασανιζομένη τεκεῖν.
અને માં ગર્ભ ધરાવતી અને બૂમે-છે પ્રસવ-વેદનામાં અને પીડામાં જન્મ-આપવા
[G2532](#) [G1722](#) [G1064](#) [G2192](#) [G2532](#) [G2896](#) [G5605](#) [G2532](#) [G0928](#) [G5088](#)

and she was with child; and she crieth out, travailing in birth, and in pain to be delivered.

- 3 καὶ ὠφθη ἄλλο σημεῖον ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ἰδοὺ, δράκων πυρρός□,
અને દેખાઈ બીજી નિશાની માં તે આકાશમાં અને જુઓ અજગર લાલ
[G2532](#) [G3708](#) [G0243](#) [G4592](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3708](#) [G1404](#) [G4450](#)
- μέγας ἔχων κεφαλὰς ἑπτὰ, καὶ κέρατα δέκα, καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτοῦ,
મોટો ધરાવતો માથા સાત અને શિંગડા દસ અને ઉપર તેના માથા તેના
[G3173](#) [G2192](#) [G2776](#) [G2033](#) [G2532](#) [G2768](#) [G1176](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#)
- ἑπτὰ διαδήματα;
સાત મુગટો
[G2033](#) [G1238](#)

And there was seen another sign in heaven: and behold, a great red dragon, having seven heads and ten horns, and upon his heads seven diadems.

- 4 καὶ ἦ οὐρὰ αὐτοῦ σὺρει τὸ τρίτον τῶν ἀστέρων τοῦ οὐρανοῦ,
અને તેની પૂંછડી તેની પંચે-છે તે ત્રીજો-ભાગ ન□ તારાઓનો ના આકાશમાંથી
[G2532](#) [G3588](#) [G3769](#) [G0846](#) [G4951](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G0792](#) [G3588](#) [G3772](#)
- καὶ ἔβαλεν αὐτοὺς εἰς τὴν γῆν. καὶ ὁ δράκων ἔστηκεν ἐνώπιον τῆς
અને ફેંક્યા તેમને ઉપર તે પૃથ્વી અને તે અજગર ઊભો-હતો સમક્ષ તે
[G2532](#) [G0906](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1404](#) [G2476](#) [G1799](#) [G3588](#)
- γυναικός, τῆς μελλούσης τεκεῖν, ἵνα ὅταν τέκη, τὸ τέκνον αὐτῆς
સ્ત્રીની જે જન્મ-આપવાની-હતી જન્મ-આપવા જેથી જ્યારે જન્મે તેનું બાળક તેનું
[G1135](#) [G3588](#) [G3195](#) [G5088](#) [G2443](#) [G3752](#) [G5088](#) [G3588](#) [G5043](#) [G0846](#)
- καταφάγη.
ગળી-જાય
[G2719](#)

And his tail draweth the third part of the stars of heaven, and did cast them to the earth: and the dragon standeth before the woman that is about to be delivered, that when she is delivered he may devour her child.

5 καὶ ἔτεκεν υἱὸν ἄρσεν, ὃς μέλλει ποιμαίνειν πάντα τὰ ἔθνη ἐν
 અને તેણે-જન્મ-આપ્યો પુત્ર નર જે કરવાના-છે ચરાવવા બધા તે પ્રજાઓને માં
[G2532](#) [G5088](#) [G5207](#) [G0730](#) [G3739](#) [G3195](#) [G4165](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1722](#)

ῥάβδῳ σιδηρῷ; καὶ ἠρπάσθη τὸ τέκνον αὐτῆς πρὸς τὸν Θεόν, καὶ πρὸς
 લાકડી લોખંડની અને છીનવાઈ-ગયું તેનું બાલક તેનું પાસે તે ઈશ્વર અને પાસે
[G4464](#) [G4603](#) [G2532](#) [G0726](#) [G3588](#) [G5043](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G4314](#)

τὸν θρόνον αὐτοῦ.
 તેના સિંહાસન તેમન
[G3588](#) [G2362](#) [G0846](#)

And she was delivered of a son, a man child, who is to rule all the nations with a rod of iron: and her child was caught up unto God, and unto his throne.

6 καὶ ἦ γυνή ἔφυγεν εἰς τὴν ἔρημον, ὅπου ἔχει ἐκεῖ τόπον
 અને તે સ્ત્રી ભાગી માં તે અરણ્યમાં જ્યાં ધરાવે-છે ત્યાં સ્થળ
[G2532](#) [G3588](#) [G1135](#) [G5343](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2048](#) [G3699](#) [G2192](#) [G1563](#) [G5117](#)

ἠτοιμασμένον ἀπὸ τοῦ Θεοῦ, ἵνα ἐκεῖ τρέφωσιν αὐτὴν ἡμέρας χιλίας
 તૈયાર-કરેલું થી ના ઈશ્વરની જેથી ત્યાં પોષે તેને દિવસો હજાર
[G2090](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2443](#) [G1563](#) [G5142](#) [G0846](#) [G2250](#) [G5507](#)

διακοσίας ἑξήκοντα.
 બસો સોટ
[G1250](#) [G1835](#)

And the woman fled into the wilderness, where she hath a place prepared of God, that there they may nourish her a thousand two hundred and threescore days.

7 Καὶ ἐγένετο πόλεμος ἐν τῷ οὐρανῷ: ὁ Μιχαὴλ καὶ οἱ ἄγγελοι
 અને થયું યુદ્ધ માં તે આકાશમાં તે મિખાએલ અને તેન
[G2532](#) [G1096](#) [G4171](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3588](#) [G3413](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0032](#)

αὐτοῦ τοῦ πολεμῆσαι μετὰ τοῦ δράκοντος, καὶ ὁ δράκων ἐπολέμησεν,
 તેન
[G0846](#) [G3588](#) [G4170](#) [G3326](#) [G3588](#) [G1404](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1404](#) [G4170](#)

καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ;
 અને તેન
[G2532](#) [G3588](#) [G0032](#) [G0846](#)

And there was war in heaven: Michael and his angels going forth to war with the dragon; and the dragon warred and his angels;

8 καὶ οὐκ ἴσχυσεν, οὐδὲ τόπος εὐρέθη αὐτῶν ἔτι ἐν τῷ οὐρανῷ.
 અને નહિ પરવડ્યો ન-તો સ્થળ મળ્યું તેમનું હવે માં તે આકાશમાં
[G2532](#) [G3756](#) [G2480](#) [G3761](#) [G5117](#) [G2147](#) [G0846](#) [G2089](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

and they prevailed not, neither was their place found any more in heaven.

9 καὶ ἐβλήθη ὁ δράκων ὁ μέγας, ὁ ὄφεις ὁ ἀρχαῖος, ὁ
 અને ફેંકાયો તે અજગર તે મોટો તે સર્પ તે પ્રાચીન જે
[G2532](#) [G0906](#) [G3588](#) [G1404](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3588](#) [G3789](#) [G3588](#) [G0744](#) [G3588](#)

καλούμενος Διάβολος, καὶ Ὁ Σατανᾶς, ὁ πλανῶν τὴν οἰκουμένην ὅλην;
 કહેવાય-છે શૈતાન અને તે શૈતાન જે ભ્રમણ-છે તે જગતને સમગ્ર
[G2564](#) [G1228](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4567](#) [G3588](#) [G4105](#) [G3588](#) [G3625](#) [G3650](#)

ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν, καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ μετ' αὐτοῦ ἐβλήθησαν.
 ફેંકાયો ઉપર તે પૃથ્વી અને તેના દૂતો તેન
[G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0032](#) [G0846](#) [G3326](#) [G0846](#) [G0906](#)

And the great dragon was cast down, the old serpent, he that is called the Devil and Satan, the deceiver of the whole world; he was cast down to the earth, and his angels were cast down with him.

- 10 καὶ ἤκουσα φωνὴν μεγάλην ἐν τῷ οὐρανῷ, λέγουσαν, Ἄρτι ἐγένετο ἡ
अने मे-सांत्वो अवाज मोटो मां ते आकाशमां कडेतो उवे थयुं ते
[G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G3173](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3004](#) [G0737](#) [G1096](#) [G3588](#)
- σωτηρία, καὶ ἡ δύναμις, καὶ ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, καὶ ἡ
ઉદ્ધાર અને તે सामर्थ्य અને ते राज्या जुं ईश्वरनुं आपुषां અને ते
[G4991](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1411](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#)
- ἐξουσία τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ, ὅτι ἐβλήθη ὁ κατήγωρ τῶν ἀδελφῶν
सत्ता जुं ख्रिस्तनुं तेमनुं कारण-के ईकायो ते आरोप-मूकनार नः भाईओनो
[G1849](#) [G3588](#) [G5547](#) [G0846](#) [G3754](#) [G0906](#) [G3588](#) [G2725](#) [G3588](#) [G0080](#)
- ἡμῶν, ὁ κατηγορῶν αὐτοῦς ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, ἡμέρας καὶ νυκτός.
आपुषां जे आरोप-मूके-छे तेमना-उपर समक्ष नः ईश्वरनः आपुषां दिवस અને रात
[G1473](#) [G3588](#) [G2723](#) [G0846](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G2250](#) [G2532](#) [G3571](#)

And I heard a great voice in heaven, saying, Now is come the salvation, and the power, and the kingdom of our God, and the authority of his Christ: for the accuser of our brethren is cast down, who accuseth them before our God day and night.

- 11 καὶ αὐτοὶ ἐνίκησαν αὐτὸν διὰ τὸ αἷμα τοῦ Ἀρνίου, καὶ διὰ τὸν
अने तेमणे जित्यो तेने द्वारा ते बोडी ना घेडांवाणनः અને द्वारा ते
[G2532](#) [G0846](#) [G3528](#) [G0846](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0129](#) [G3588](#) [G0721](#) [G2532](#) [G1223](#) [G3588](#)
- λόγον τῆς μαρτυρίας αὐτῶν; καὶ οὐκ ἠγάπησαν τὴν ψυχὴν αὐτῶν ἄχρι
वचन नी साक्षीना तेमनः અને नछि प्रेम-क्यां तेमनो प्राण तेमनो सुधी
[G3056](#) [G3588](#) [G3141](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3756](#) [G0025](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0846](#) [G0891](#)
- θανάτου.
मृत्यु
[G2288](#)

And they overcame him because of the blood of the Lamb, and because of the word of their testimony; and they loved not their life even unto death.

- 12 διὰ τοῦτο εὐφραίνεσθε <οἱ> οὐρανοὶ, καὶ οἱ ἐν αὐτοῖς σκηνοῦντες!
तेथी आ आनंद-करो डे आकाशो અને जेओ मां तेमां वसनाराओ
[G1223](#) [G3778](#) [G2165](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1722](#) [G0846](#) [G4637](#)
- οὐαὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν, ὅτι κατέβη ὁ διάβολος παρὸς ὑμᾶς
अङ्गसोस ते पृथ्वीने अने ते समुद्रने कारण-के उतर्यो ते शैतान पासं तमारा
[G3759](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3754](#) [G2597](#) [G3588](#) [G1228](#) [G4314](#) [G4771](#)
- ἔχων, θυμὸν μέγαν, εἰδὼς ὅτι ὀλίγον καιρὸν ἔχει.
धरावतो क्रोध मोटो जाणतो के थोडो समय धरावे-छे
[G2192](#) [G2372](#) [G3173](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3641](#) [G2540](#) [G2192](#)

Therefore rejoice, O heavens, and ye that dwell in them. Woe for the earth and for the sea: because the devil is gone down unto you, having great wrath, knowing that he hath but a short time.

- 13 Καὶ ὅτε εἶδεν ὁ δράκων, ὅτι ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν, ἐδίωξεν τὴν
अने ज्यारे जेयुं ते अजगरे के ईकायो उपर ते पृथ्वी सताव्यो ते
[G2532](#) [G3753](#) [G3708](#) [G3588](#) [G1404](#) [G3754](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1377](#) [G3588](#)
- γυναῖκα, ἣτις ἔτεκεν τὸν ἄρσενά.
स्त्रीने जेणे जम-आप्यो-डतो ते नरने
[G1135](#) [G3748](#) [G5088](#) [G3588](#) [G0730](#)

And when the dragon saw that he was cast down to the earth, he persecuted the woman that brought forth the man child.

- 14 καὶ ἐδόθησαν τῇ γυναικὶ αἱ δύο πτέρυγες τοῦ ἀετοῦ τοῦ μεγάλου,
 અને આપવામાં-આવી તે સ્ત્રીને તે બે પાંખો ના ગરુડના નાં મોટા
[G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3588](#) [G1417](#) [G4420](#) [G3588](#) [G0105](#) [G3588](#) [G3173](#)
- ἵνα πέτηται εἰς τὴν ἔρημον, εἰς τὸν τόπον αὐτῆς, ὅπου τρέφεται ἐκεῖ
 જેથી ઉડે માં તે અરણ્યમાં માં તેના સ્થળ તેના જ્યાં પોષાય-છે ત્યાં
[G2443](#) [G4072](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2048](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5117](#) [G0846](#) [G3699](#) [G5142](#) [G1563](#)
- καιρὸν, καὶ καιροῦς, καὶ ἥμισυ καιροῦ, ἀπὸ προσώπου τοῦ ὄφεως.
 समय અને समयो અને अर्धो समयनो थि यडेरि ना सर्पना
[G2540](#) [G2532](#) [G2540](#) [G2532](#) [G2255](#) [G2540](#) [G0575](#) [G4383](#) [G3588](#) [G3789](#)

And there were given to the woman the two wings of the great eagle, that she might fly into the wilderness unto her place, where she is nourished for a time, and times, and half a time, from the face of the serpent.

- 15 καὶ ἔβαλεν ὁ ὄφις, ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ, ὀπίσω τῆς γυναικὸς,
 અને ફેંક્યો તે સર્પે માંથી તેના મોઢામાંથી તેના પાછળ ની સ્ત્રીની
[G2532](#) [G0906](#) [G3588](#) [G3789](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G3694](#) [G3588](#) [G1135](#)
- ὕδωρ ὡς ποταμόν, ἵνα αὐτὴν ποταμοφόρητον ποιήσῃ.
 પાણી જેવું નદી જેથી તેને નદીમાં-તણાઈ-જાય કરે
[G5204](#) [G5613](#) [G4215](#) [G2443](#) [G0846](#) [G4216](#) [G4160](#)

And the serpent cast out of his mouth after the woman water as a river, that he might cause her to be carried away by the stream.

- 16 καὶ ἐβοήθησεν ἡ γῆ τῇ γυναικί, καὶ ἤνοιξεν ἡ γῆ τὸ
 અને મદદ-કરી તે પૃથ્વીએ તે સ્ત્રીને અને ખોલ્યું તે પૃથ્વીએ તેનું
[G2532](#) [G0997](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2532](#) [G0455](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3588](#)
- στόμα αὐτῆς, καὶ κατέπιεν τὸν ποταμόν, ὃν ἔβαλεν ὁ δράκων ἐκ
 મુખ તેનું અને ગળી-ગયું તે નદીને જે ફેંક્યો-હતો તે અજગરે માંથી
[G4750](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2666](#) [G3588](#) [G4215](#) [G3739](#) [G0906](#) [G3588](#) [G1404](#) [G1537](#)
- τοῦ στόματος αὐτοῦ.
 નાં મોઢામાંથી તેના
[G3588](#) [G4750](#) [G0846](#)

And the earth helped the woman, and the earth opened her mouth and swallowed up the river which the dragon cast out of his mouth.

- 17 καὶ ὠργίσθη ὁ δράκων ἐπὶ τῇ γυναικί, καὶ ἀπῆλθεν ποιῆσαι πόλεμον
 અને ક્રોધિત-થયો તે અજગર વિરુદ્ધ તે સ્ત્રીની અને ગયો કરવા યુદ્ધ
[G2532](#) [G3710](#) [G3588](#) [G1404](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2532](#) [G0565](#) [G4160](#) [G4171](#)
- μετὰ τῶν λοιπῶν τοῦ σαρκός αὐτῆς, τῶν τηρούντων τὰς ἐντολὰς τοῦ
 સાથે નાં બાકીના નાં વંશના તેના જોઓ પાળે-છે તે આજ્ઞાઓને ને
[G3326](#) [G3588](#) [G3062](#) [G3588](#) [G4690](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5083](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3588](#)
- Θεοῦ, καὶ ἐχόντων τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ. καὶ ἐστάθη ἐπὶ τὴν ἄμμον
 ઈશ્વરની અને ધરાવતના તે સાક્ષીને ઈસુની અને ઊભો-રહ્યો ઉપર તે રેતી
[G2316](#) [G2532](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3141](#) [G2424](#) [G2532](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0285](#)
- τῆς θαλάσσης.
 ની સમુદ્રની
[G3588](#) [G2281](#)

And the dragon waxed wroth with the woman, and went away to make war with the rest of her seed, that keep the commandments of God, and hold the testimony of Jesus: